

### 华泰财险附加突发及意外污染扩展条款

兹经双方同意，本保险合同不承保污染物排放、散发、释放、渗漏到陆地、大气或任何河道或者水体而引起的“人身损害”和/或“财产损失”，但是本除外条款不适用于以下的情况：

- 1) 如果该排放、散发、释放、渗漏是突发的和意外的；且
- 2) 全部发生在保险期限内某一特定的时间和地点；且
- 3) 发生在美国和加拿大以外的地区；
- 4) 且不适用于美国或加拿大，其各自领地和保护国，以及其他属于美国、加拿大法院管辖的区域的法律亦不会在上述地区的法院或其他相应法律机构提出索赔。

本保险合同不负责赔偿任何防止、移除、抵消或清除污染物的成本和费用。

### **K78 Sudden and Accidental Pollution Extension**

It is hereby agreed and understood that this Policy shall not be liable for Claims in respect “bodily Injury” of and/or “**property damage**” caused by the discharge, dispersal, release or escape of Pollutants into or upon land, the atmosphere or any watercourse or body of water, but this exclusion does not apply if such discharge, dispersal, release or escape is sudden and accidental and takes place in its entirety at a specific time and place during the Period of Insurance outside of the United States of America and Canada and is not subject to law of or the Claim is not brought in any court or before any other legally constituted body in the United States of America or the Dominion of Canada and their respective territories and protectorates or any other territory coming within the jurisdiction of the courts of those countries.

All costs and expenses incurred in the preventing, removing, nullifying or cleaning up of any Pollution or contamination is excluded.